

## « LES TRADITIONS MUSICALES DU PAYS BASQUE »

Nous avons assisté à une ciné-conférence *Le Pays Basque des Pyrénées-Atlantiques à Bilbao*, le mardi 17 octobre 2017 à 20h30 en présence du réalisateur Hadrien Crampette.

Hadrien Crampette est un réalisateur expérimenté. En effet, dès 16 ans, il part, seul, en Amazonie pour étudier la biodiversité et a fait également de longues études. Il a été «lauréat de la fondation Zelliger, [et] a obtenu un master MBA en aménagement de l'UNESCO et de l'agro de Paris, et a eu un master en relations internationales». Il a beaucoup voyagé, en effet, «il a déjà travaillé en France, en Indonésie et au Timor oriental. Il a produit un film sur le Pérou et le Chili<sup>1</sup>». En classe, nous avons fait un relevé d'informations classées par catégories, comme par exemple, les repérages climatiques du film, les traditions architecturales, les métiers traditionnels... Nous avons porté notre étude sur les traditions musicales.

Nous nous sommes donc interrogés sur le point de vue exprimé par le réalisateur sur celles-ci, apparaissant dans le film.

Nous consacrerons donc notre étude aux traditions musicales, en commençant par étudier les «bandas», puis les costumes et enfin les chants *a cappella*.

Dans la ciné-conférence, les «bandas» sont des fanfares qui apparaissent comme étant une tradition importante du Pays Basque. Elles sont un groupe dont l'ambiance est festive. Elles sont composées de musiciens originaires de différents villages se représentant généralement aux fêtes traditionnelles ou lors d'événements.



Les «bandas» sont composées de musiciens jouant des instruments en cuivre et des percussions.

En revanche, le réalisateur n'a pas parlé des instruments typiques basques comme par exemple, la «*texirula*» (flûte droite au bec en bois), «la *txistu*» (flûte droite à trois trous), le «*dambolin*» (petit tambour suspendu au bras gauche avec un cordon tressé, frappé par la droite<sup>2</sup>)...

Hadrien Crampette a beaucoup mis en lumière les «bandas» dans son film. Nous en avons déduit qu'elles ont une grande valeur sentimentale pour lui.

*Les «bandas» sont accompagnées de danseurs vêtus de costumes traditionnels basques.*

Les danseurs sont vêtus de costumes traditionnels basques.

Nous nous sommes donc demandé par quoi étaient influencés ces costumes. Le site «[www.feria.fr](http://www.feria.fr)» nous a permis de répondre à cette interrogation, «Depuis 1990, la tenue est influencée par les *festayres* de Pampelune»; en effet, avant que les costumes ne soient rouges et blancs, ils étaient verts et rouges. Les hommes portent souvent un béret, accessoire typique basque et sont parfois, aussi vêtus d'un foulard rouge.

Ces costumes sont portés par des danseurs et des chanteurs dans les «bandas» ou les ferrades qui sont des fêtes où l'on marque les taureaux au fer rouge, par exemple<sup>3</sup>. La couleur des costumes est influencée par celle du drapeau basque. Ces beaux vêtements jouent un rôle important dans les fêtes comme les ferrades, les «bandas», les *ferias* qui sont des fêtes taurines caractérisées par une suite de corridas, de courses camargaises, de courses landaises...

*Les hommes qui chantent en chœur a cappella sont eux aussi vêtus de ces tenues traditionnelles,*



Les chants *a cappella* sont des chants d'origine basque interprétés par des hommes seuls, sans instrument, en chœur. Les hommes chantent de façon polyphonique dans des villages basques ou lors d'événements festifs.

Mais que chantent-ils? Nous avons trouvé la réponse grâce au site [www.biezbat.fr](http://www.biezbat.fr). En effet, «Chaque groupe possède son propre répertoire composé principalement de chants liturgiques, festifs, de compositions traditionnelles ou de compositions mondiales»<sup>4</sup>.

En somme, grâce à ces informations, nous en déduisons qu'Hadrien Crampette nous laisse entendre qu'il faut continuer à préserver et à perpétuer ces traditions musicales qui font partie intégrante du patrimoine culturel basque, auquel il semble très attaché.

Cependant, Hadrien Crampette n'a pas évoqué les chansons modernes du Pays Basque qui pourraient faire l'objet d'un autre film.

<sup>1</sup> source: URL: [www.connaissancesdumonde.com](http://www.connaissancesdumonde.com), consulté le 07/12/2017

<sup>2</sup> source: URL: [www.mutxira.org/fr](http://www.mutxira.org/fr), consulté le 15/12/2017

<sup>3</sup> source: URL: [sudouest.fr/2017/07/24/fetes-de-bayonnes-2017](http://sudouest.fr/2017/07/24/fetes-de-bayonnes-2017), consulté le 19/12/2017 et [www.feria.fr](http://www.feria.fr), consulté le 15/12/2017

<sup>4</sup> source: URL: [www.biezbat.fr](http://www.biezbat.fr), consulté le 15/12/2017

**Groupe de rédaction: 4<sup>ème</sup> C:**  
**RIVAULT Faustine, PASQUIER Margaux,**  
**COQUELIN Clément,**  
**ORGERET Anaïs, MENDIA Marc**  
**Collège Théophraste Renaudot,**  
**Saint Benoît, France, 2018**

**Crédits photographiques:** « un concert et une fête populaire », Hadrien Crampette, réalisateur du film